***11.01.24 Friday 12:00 pm***

А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает. Верою жена, невеста Агнца, в своём хождении пред Богом, приготовила себя,

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. By faith, the wife, the bride of the Lamb, in her walk before God, prepared herself.***

И таким путём, прежде переселения своего на небо, она получила свидетельство, что она угодила Богу. И свидетельство сие

***And in this manner, before her relocation to heaven, she received a testimony that she pleased God. And this testimony***

Состояло в том: что минуя положенную всем смерть, ей дано было, облечь своё тленное тело, в нетление своего нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, в достоинстве виссона чистого и светлого; виссон же есть праведность святых (Евр.11:6).

***Was comprised of the fact that, bypassing death set for all, she was permitted to clothe her perishable body in the imperishability of her new man who had come to the full measure of the stature of Christ, arrayed in fine linen, clean and bright, for the fine linen is the righteousness of saints (Hebrews 11:6).***

***Угодить Богу***

***To please God***

Для большей ясности этого обетования, которое подлежит исполнению в преддверии нашей надежды, прежде чем, мы получим право на сретенье с Господом на облаках, выслушаем эту информацию в том порядке, в котором она записана в Книге Откровения 19:1-9.

***For better clarity of this promise which is called to be fulfilled at the door of our hope, before we receive the right to meet with the Lord in the clouds, let us listen to this information in the order in which it is written about in the Book of Revelation (Revelation 19:1-9).***

После сего я услышал на небе громкий голос как бы многочисленного народа, который говорил: аллилуия! спасение и слава, и честь и сила Господу нашему! Ибо истинны и праведны суды Его: потому что Он осудил ту великую любодейцу, которая растлила землю любодейством своим, и взыскал кровь рабов Своих от руки ее.

И вторично сказали: аллилуия! И дым ее восходил во веки веков. Тогда двадцать четыре старца и четыре животных пали и поклонились Богу, сидящему на престоле, говоря: аминь! аллилуия!

И голос от престола исшел, говорящий: хвалите Бога нашего, все рабы Его и боящиеся Его, малые и великие. И слышал я как бы голос многочисленного народа, как бы шум вод многих,

Как бы голос громов сильных, говорящих: аллилуия! ибо воцарился Господь Бог Вседержитель. Возрадуемся и возвеселимся и воздадим Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и жена Его приготовила себя. И дано было ей облечься в виссон чистый и светлый;

Виссон же есть праведность святых. И сказал мне Ангел: напиши: блаженны званые на брачную вечерю Агнца. И сказал мне: сии суть истинные слова Божии (Отк.19:1-9).

***After these things I heard a loud voice of a great multitude in heaven, saying, "Alleluia! Salvation and glory and honor and power belong to the Lord our God! For true and righteous are His judgments, because He has judged the great harlot who corrupted the earth with her fornication; and He has avenged on her the blood of His servants shed by her."***

***Again they said, "Alleluia! Her smoke rises up forever and ever!" And the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God who sat on the throne, saying, "Amen! Alleluia!"***

***Then a voice came from the throne, saying, "Praise our God, all you His servants and those who fear Him, both small and great!" And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters***

***and as the sound of mighty thunderings, saying, "Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns! Let us be glad and rejoice and give Him glory, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready." And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright,***

***for the fine linen is the righteous acts of the saints. Then he said to me, "Write: 'Blessed are those who are called to the marriage supper of the Lamb!' " And he said to me, "These are the true sayings of God." (Revelation 19:1-9).***

В данном месте Писания представлены две жены, противостоящие друг другу и взаимоисключающие друг друга – это жена, сидящая на звере багряном, в лице Вавилонской блудницы, которая составляет самую многочисленную категорию в собраниях святых.

***In this place of Scripture are presented two wives that oppose one another and are mutually exclusive – this is the wife sitting on the scarlet beast in the face of the Babylonian harlot, which makes up the largest category among the congregation of saints.***

И жена, невеста Агнца, в лице избранного Богом остатка, изо всякого народа, языка и племени, которая в хождении пред Богом верою, угодила Богу, и таким образом приготовила себя, к облечению в виссон, чистый и светлый, который будет являться её вечным небесным жилищем.

***And the wife, the bride of the Lamb, in the face of God’s chosen remnant out of every nation, tongue, and tribe, who in walking before God by faith, pleased God, and in this manner, prepared herself to be clothed in fine linen, clean and bright, which will be her eternal heavenly dwelling.***

И чтобы испытать себя в вере ли мы, мы стали рассматривать истинные твердыни спасения в дисциплине особого приготовления жены, невесты Агнца, прежде чем, ей дано будет право на власть, облечься в виссон чистый и светлый, в достоинстве нерукотворного тела, в котором сокрыты, как цели Бога, так и цели человека, поставленные для него Богом,

***And to test ourselves if we are in the faith, we began to look at true strongholds of salvation in the discipline of a special kind of preparation of the wife, the bride of the Lamb, before she will be given the right to power to be clothed in fine linen clean and bright, in the dignity of her body not made with hands in which are hidden God’s goals as well as the goals of man that are placed for him by God***

В которых Бог ищет человека, поклоняющегося Ему в духе и истине, a человек, ищет Бога, в целях поставленных для него Богом, которой является усыновление его тела, искуплением Христовым.

***In which God searches for a person that worships Him in spirit and truth, and a person searches for God in the goals established for him by God, which is the adoption of his body through the redemption of Christ.***

Давая определение характеристикам жены, невесты Агнца в достоинстве вышнего города Иерусалима – Писание говорит, что **город был расположен четвероугольником и что длина, и широта, и высота его равны двенадцати тысячам стадий.**

***Providing a definition to the characteristics of a wife, the bride of the Lamb in the dignity of the city of Jerusalem most high – Scripture says that the city was laid out as a square, and that the length, width, and height were equal to twelve thousand furlongs.***

Говоривший со мною имел золотую трость для измерения города и ворот его и стены его. Город расположен был четвероугольником, и длина его такая же, как и широта. И измерил он город тростью на двенадцать тысяч стадий; длина и широта, и высота его равны (Отк.21:15,16).

***And he who talked with me had a gold reed to measure the city, its gates, and its wall. The city is laid out as a square; its length is as great as its breadth. And he measured the city with the reed: twelve thousand furlongs. Its length, breadth, and height are equal. (Revelation 21:15-16).***

**Золотая трость** для измерения города и ворот, и стены его – это истина слова Божие, в кротких устах человека, которая представляет собою делегированное отцовство Бога или уста Бога, которые измеряют нас и взвешивает наш вес на весах правды.

***The gold reed for the measuring of the city, its gates, and its wall – is the true word of God in the meek lips of the person that represents the delegated fatherhood of God, or the mouth of God that measure us and weigh us on the scales of justice.***

За которым стоит Дух Святой в лице Ангела, показывающего Иоанну жену, невесту Агнца в размерах стен и ворот вышнего Иерусалима, характеристики, определяющие природу жены, невесты Агнца.

***Behind which stands the Holy Spirit in the face of an Angel, showing John the wife, the bride of the Lamb, in the measure of the walls and gates of Jerusalem most high, characteristics which define the nature of the wife, the bride of the Lamb.***

**Встаёт вопрос:** какие характеристики жены, невесты Агнца, заложены в размерах стен и ворот вышнего Иерусалима? Или: по каким критериям следует испытывать себя на наличие соответствующих размеров стен и ворот вышнего Иерусалима в лице жены, невесты Агнца?

***A question arises: what characteristics of the wife, bride of the Lamb, are placed in the measurements of the walls and gates of Jerusalem most high? Or: by what criteria do we test ourselves for the presence of coinciding measurements of the walls and gates of Jerusalem most high, in the face of the wife, the bride of the Lamb?***

Я напомню, что как ковчег Ноя, так и храм Соломона, как прообразов нашего спасения, имел форму прямоугольника, которая указывала на невозможность в служении этого храма оправдать человека, чтобы дать ему способность прийти в совершенство Небесного Отца.

***I will remind you that the ark of Noah and the temple of Solomon, as the images of our salvation, had the form of a rectangle which pointed to the inability to, in the service of this temple, justify a person to give him the ability to come to the perfection of the Heavenly Father.***

Как написано: «Итак будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:48)».

***As written: Therefore you shall be perfect, just as your Father in heaven is perfect. (Matthew 5:48).***

Так как прежние размеры ширина храма, его длинна и его высота, резко отличались друг от друга. В силу чего, благодаря функциям размера того храма, невозможно было прийти к совершенству Небесного Отца.

***Given that the former measurements of the width of the temple, its length, and height, sharply differed from one another. Because of which, thanks to the functions of the measures of this temple, it was impossible to come to the perfection of the Heavenly Father.***

Потому что, закон храма Соломонова, зиждился на жертвах тельцов и козлов, посредством которых невозможно было уничтожение грехов.

***Because the law of the temple of Solomon was based on the sacrifices of bulls and goats, through which it was impossible to destroy sins.***

Как написано: «Закон, имея тень будущих благ, а не самый образ вещей, одними и теми же жертвами, каждый год постоянно приносимыми, никогда не может сделать совершенными приходящих с ними. Иначе перестали бы приносить их, потому что приносящие жертву,

Быв очищены однажды, не имели бы уже никакого сознания грехов. Но жертвами каждогодно напоминается о грехах, ибо невозможно, чтобы кровь тельцов и козлов уничтожала грехи. Посему Христос, входя в мир, говорит: жертвы и приношения Ты не восхотел, но тело уготовал Мне.

Всесожжения и жертвы за грех неугодны Тебе. Тогда Я сказал: вот, иду, как в начале книги написано обо Мне, исполнить волю Твою, Боже. Сказав прежде, что "ни жертвы, ни приношения, ни всесожжений,

Ни жертвы за грех, - которые приносятся по закону, - Ты не восхотел и не благоизволил", потом прибавил: "вот, иду исполнить волю Твою, Боже". Отменяет первое, чтобы постановить второе. По сей-то воле освящены мы единократным принесением тела Иисуса Христа (Евр.10:1-10).

***As written: For the law, having a shadow of the good things to come, and not the very image of the things, can never with these same sacrifices, which they offer continually year by year, make those who approach perfect. For then would they not have ceased to be offered?***

***For the worshipers, once purified, would have had no more consciousness of sins. But in those sacrifices there is a reminder of sins every year. For it is not possible that the blood of bulls and goats could take away sins. Therefore, when He came into the world, He said: "Sacrifice and offering you did not desire, but a body you have prepared for me.***

***In burnt offerings and sacrifices for sin you had no pleasure. Then I said, 'Behold, I have come—in the volume of the book it is written of me—to do your will, O God.' " Previously saying, "Sacrifice and offering, burnt offerings,***

***And offerings for sin You did not desire, nor had pleasure in them" (which are offered according to the law), then He said, "behold, I have come to do your will, O God." He takes away the first that He may establish the second. By that will we have been sanctified through the offering of the body of Jesus Christ once for all. (Hebrews 10:1-10).***

В то время, как **размеры куба, в двенадцать тысяч стадий, указывали на совершенство жены, невесты Агнца во времени.**

***Whereas the measurement of a cube, twelve thousand furlongs, pointed to the perfection of the wife, the bride of the Lamb in time. Because:***

**Мера в двенадцать тысяч стадий, представляла собою изумительный порядок Царства Небесного в человеке, во главе которого стоял Один Бог, Которого представлял один человек, наделённый способностью читать или же разуметь тайны Священного** Писания. Как написано:

***The measure of twelve thousand furlongs represented with itself the marvelous order of the Kingdom of Heaven in a person, at the head of which stands One God, Who is represented by one person that is endowed with the ability to read or understand the mysteries of Holy Scripture. As written:***

Блажен читающий и слушающие слова пророчества сего и соблюдающие написанное в нем; ибо время близко (Откр.1:3).

***Blessed is he who reads and those who hear the words of this prophecy, and keep those things which are written in it; for the time is near. (Revelation 1:3).***

**Во-первых** – таким образом, совершенство изумительного порядка вышнего Иерусалима, в лице жены, невесты Агнца, в котором ширина города и длинна его, и высота его были равны, указывало на некое чудное и уникальное равновесие в образе Божественных облаков.

***First – in this manner, the perfection of marvelous order of Jerusalem most high, in the face of the wife, the bride of the Lamb, in which the width of the city, its length, and his height were equal, which pointed to a kind of wonderful and unique balance in the image of Divine clouds.***

Которые в лице жены, невесты Агнца, водимой Святым Духом по повелению Святого Духа, направлялись для наказания сосудов гнева и для помилования сосудов милосердия. Как написано:

***Which in the face of the wife, bride of the Lamb, led by the Holy Spirit according to the direction of the Holy Spirit, were directed for the punishment of the vessels of anger and mercy for the vessels of mercy. As written:***

Также влагою Он наполняет тучи, и облака сыплют свет Его, и они направляются по намерениям Его, чтоб исполнить то, что Он повелит им на лице обитаемой земли. Он повелевает им идти или для наказания, или в благоволение, или для помилования.

Внимай сему, Иов; стой и разумевай чудные дела Божии. Знаешь ли, как Бог располагает ими и повелевает свету блистать из облака Своего? Разумеешь ли равновесие облаков, чудное дело Совершеннейшего в знании? (Иов.37:11-16).

***Also with moisture He saturates the thick clouds; He scatters His bright clouds. And they swirl about, being turned by His guidance, That they may do whatever He commands them On the face of the whole earth. He causes it to come, Whether for correction [punishment], Or for His land [favor], Or for mercy.***

***"Listen to this, O Job; Stand still and consider the wondrous works of God. Do you know when God dispatches them, And causes the light of His cloud to shine? Do you know how the clouds are balanced, Those wondrous works of Him who is perfect in knowledge? (Job 37:11-16).***

**Характеристика такого равновесия указывала на тот фактор, что жена, невеста Агнца, возлюбила правду, в лице носителей и исполнителей правды, и возненавидела беззаконие, в лице носителей и исполнителей беззакония.** Как написано:

***The characteristic of this kind of balance pointed to the fact that the wife, the bride of the Lamb, loved righteousness in the face of the carriers and fulfillers of righteousness, and hated lawlessness in the face of the carriers and fulfillers of lawlessness. As written:***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:9).

***You have loved righteousness and hated lawlessness; therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness more than your companions." (Hebrews 1:9).***

С одной стороны - сила любви к правде, в характеристиках жены, невесты Агнца, была равна силе её ненависти к беззаконию. А с другой стороны – что характеристики плода духа, взращенного ею в своём добром сердце, обладают чудным равновесием.

***On one hand – the power of love toward righteousness in the characteristics of the wife, bride of the Lamb, were equal to the power of her hatred toward lawlessness. And on the other hand – the characteristics of the fruit of the spirit grown by her in her good heart, have wonderful balance.***

Плод же духа: любовь, радость, мир, долготерпение, благость, милосердие, вера, кротость, воздержание. На таковых нет закона. Но те, которые Христовы, распяли плоть со страстями и похотями (Гал.5:22-24).

***But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness [mercy], faithfulness, gentleness [meekness], self-control. Against such there is no law. And those who are Christ's have crucified the flesh with its passions and desires. (Galatians 5:22-24).***

Такое равновесие, характеристик плода духа, взращенное в добром сердце, указывало на отсутствие в жене, невесте Агнца, толерантности и снисходительного отношения, к своему народу; к дому своего отца; и к растлевающим вожделениям своей души.

***In the wife, the bride of the Lamb, this kind of balance of the characteristics of the fruit of the spirit grown in the good heart pointed to the lack of a tolerant relationship toward our nation; the house of our father; and the corrupt lusts of our soul.***

**Во-вторых:** размеры ширины и длины и высоты города в двенадцать тысяч стадий, определяющие в жене, невесте Агнца, совершенство небесного Отца, указывали на присущую Богу святость во всех действиях в хождении верою пред Богом жены, невесты Агнца.

***Second – the measurements of the width, length, and height of the city measuring twelve thousand furlongs, defining in the wife, the bride of the Lamb, the perfection of the heavenly Father, pointed to holiness that was inherent in God in all of the action of the wife, bride of the Lamb’s walk before God by faith.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue [Try to have] peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Святость – это отделение от всего не святого, выраженное в соблюдении себя от идолов, и от не прикосновения к мёртвым, которые ранее были живы для Христа, когда приняли семя оправдания, а затем умерли для Него, когда вместо того, чтобы посеять себя в смерти Господа Иисуса,

***Holiness – is separation from all that is not holy, expressed in keeping oneself from idols and from not touching the dead, who were formerly alive to Christ when they received the seed of justification, and then died to Him when, instead of being sown in the death of the Lord Jesus,***

Стали оправдывать себя делами, что являлось попранием Сына Божьего и не почитанием за святыню Крови завета, которою они были освящены, и оскорблением Духа благодати. Потому что всякий раз,

***They began to justify themselves with works, which was viewed as trampling the Son of God underfoot and not honoring the Blood of the covenant as holy, by which they were sanctified, and they insulted the Spirit of grace. Because each time,***

Когда мы полагаем, что мы получаем спасение за исполнение несуществующих заповедей, которые придумали слепые вожди, исказив истину Писание, дерзнув своим умом толковать заповеди Господни, мы становимся противниками Христу, и наследуем погибель вечную.

***We think that we receive salvation for the fulfillment of nonexistent commandments that were made up by blind leaders who distorted the truth of Scripture, having the audacity to interpret the commandments of the Lord with their mind, we become opponents of Christ and inherit eternal perdition.***

**В-третьих:** размеры ширины и длины и высоты города в двенадцать тысяч стадий, определяющие в жене, невесте Агнца, совершенство небесного Отца, указывали на наличие в жене, невесте Агнца терпения Христова, которое она приобрела, через перенесение искушений.

***Third – the measurements of the width, length, and height of the city measuring twelve thousand furlongs, defining in the wife, the bride of the Lamb, the perfection of the heavenly Father, pointed to the presence of the patience of Christ in the wife, the bride of the Lamb, which she gained by enduring temptations.***

С великою радостью принимайте, братия мои, когда впадаете в различные искушения, зная, что испытание вашей веры производит терпение; терпение же должно иметь совершенное действие, чтобы вы были совершенны во всей полноте, без всякого недостатка (Иак.1:2-4).

***My brethren, count it all joy when you fall into various trials [temptations], knowing that the testing of your faith produces patience. But let patience have its perfect work, that you may be perfect and complete, lacking nothing. (James 1:2-4).***

Ожидая в терпении исполнение обетований, когда мы называем несуществующее обетование существующим, мы демонстрируем пред Богом наличие в своём сердце надежды нашего призвания, что отвечает размерам стен Иерусалима в двенадцать тысяч стадий.

***By waiting patiently for the fulfillment of promises, when we call the inexistent promise as existent, we demonstrate before God the presence in our heart of the hope of our calling, which meets the measurements of the walls of Jerusalem, in twelve thousand furlongs.***

**В-четвёртых:** размеры ширины и длины и высоты города в двенадцать тысяч стадий, определяющие в жене, невесте Агнца, совершенство небесного Отца, указывали на способность жены, невесты Агнца, чтить Бога десятинами и приношениями в лице Мелхиседека.

***Fourth – the measurements of the width, length, and height of the city measuring twelve thousand furlongs, defining in the wife, the bride of the Lamb, the perfection of the heavenly Father, pointed to the ability of the wife, the bride of the Lamb, to honor God with tithes and offerings in the face of Melchizedek.***

Видите, как велик тот, которому и Авраам патриарх дал десятину из лучших добыч своих. Получающие священство из сынов Левииных имеют заповедь - брать по закону десятину с народа, то есть со своих братьев, хотя и сии произошли от чресл Авраамовых.

Но сей, не происходящий от рода их, получил десятину от Авраама и благословил имевшего обетования. Без всякого же прекословия меньший благословляется большим. И здесь десятины берут человеки смертные, а там - имеющий о себе свидетельство, что он живет.

И, так сказать, сам Левий, принимающий десятины, в лице Авраама дал десятину: Ибо он был еще в чреслах отца, когда Мелхиседек встретил его. Итак, если бы совершенство достигалось посредством левитского священства, - ибо с ним сопряжен закон народа, -

То какая бы еще нужда была восставать иному священнику по чину Мелхиседека, а не по чину Аарона именоваться? (Евр.7:4-11).

***Now consider how great this man was, to whom even the patriarch Abraham gave a tenth of the spoils. And indeed those who are of the sons of Levi, who receive the priesthood, have a commandment to receive tithes from the people according to the law, that is, from their brethren, though they have come from the loins of Abraham;***

***but he whose genealogy is not derived from them received tithes from Abraham and blessed him who had the promises. Now beyond all contradiction the lesser is blessed by the better. Here mortal men receive tithes, but there he receives them, of whom it is witnessed that he lives.***

***Even Levi, who receives tithes, paid tithes through Abraham, so to speak, for he was still in the loins of his father when Melchizedek met him. Therefore, if perfection were through the Levitical priesthood (for under it the people received the law),***

***what further need was there that another priest should rise according to the order of Melchizedek, and not be called according to the order of Aaron? (Hebrews 7:4-11).***

**В-пятых:** размеры ширины и длины и высоты города в двенадцать тысяч стадий, определяющие в жене, невесте Агнца, совершенство небесного Отца, указывали на способность жены, невесты Агнца, быть милосердной, к сосудам милосердия как её Небесный Отец.

***Fifth – the measurements of the width, length, and height of the city measuring twelve thousand furlongs, defining in the wife, the bride of the Lamb, the perfection of the heavenly Father, pointed to the ability of the wife, the bride of the Lamb to be merciful toward the vessels of mercy, like her Heavenly Father.***

И если любите любящих вас, какая вам за то благодарность? ибо и грешники любящих их любят. И если делаете добро тем, которые вам делают добро, какая вам за то благодарность? ибо и грешники то же делают. И если взаймы даете тем,

От которых надеетесь получить обратно, какая вам за то благодарность? ибо и грешники дают взаймы грешникам, чтобы получить обратно столько же. Но вы любите врагов ваших, и благотворите, и взаймы давайте, не ожидая ничего;

И будет вам награда великая, и будете сынами Всевышнего; ибо Он благ и к неблагодарным и злым. Итак, будьте милосерды, как и Отец ваш милосерд. Не судите, и не будете судимы; не осуждайте, и не будете осуждены; прощайте, и прощены будете;

Давайте, и дастся вам: мерою доброю, утрясенною, нагнетенною и переполненною отсыплют вам в лоно ваше; ибо, какою мерою мерите, такою же отмерится и вам (Лук.6:32-38).

***"But if you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. And if you lend to those***

***from whom you hope to receive back, what credit is that to you? For even sinners lend to sinners to receive as much back. But love your enemies, do good, and lend, hoping for nothing in return;***

***and your reward will be great, and you will be sons of the Most High. For He is kind to the unthankful and evil. Therefore be merciful, just as your Father also is merciful. "Judge not, and you shall not be judged. Condemn not, and you shall not be condemned. Forgive, and you will be forgiven.***

***Give, and it will be given to you: good measure, pressed down, shaken together, and running over will be put into your bosom. For with the same measure that you use, it will be measured back to you." (Luke 6:32-38).***

Речь идёт о категории таких врагов, которых мы призваны любить и которым призваны благотворить – это люди сего мира, которым неизвестна истина о любви Христовой и наши домашние, которые не разумеют истины и не противятся истине.

***We are referring to the category of enemies that we are called to love and to whom we are called to do good – these are people of this world who are not familiar with the truth about the love of Christ, and our household that does not understand the truth, but also does not resist the truth.***

Как написано: «Если же кто о своих и особенно о домашних не печется, тот отрекся от веры и хуже неверного (1Тим.5:8)».

***As written: But if anyone does not provide for his own, and especially for those of his household, he has denied the faith and is worse than an unbeliever. (1 Timothy 5:8).***

**В-шестых:** размеры ширины и длины и высоты города в двенадцать тысяч стадий, определяющие в жене, невесте Агнца, совершенство небесного Отца, указывали на способность жены, невесты Агнца, быть учеником, подобно тому, как Иисус является учеником Своего Отца.

***Sixth – the measurements of the width, length, and height of the city measuring twelve thousand furlongs, defining in the wife, the bride of the Lamb, the perfection of the heavenly Father, pointed to the ability of the wife, the bride of the Lamb, to be a disciple, just like Jesus is the disciple of His Father.***

Господь Бог дал Мне язык мудрых, чтобы Я мог, словом подкреплять изнемогающего; каждое утро Он пробуждает, пробуждает ухо Мое, чтобы Я слушал, подобно учащимся (Ис.50:4).

***The Lord God has given Me The tongue of the learned [wise], That I should know how to speak A word in season to him who is weary. He awakens Me morning by morning, He awakens My ear To hear as the learned [disciple]. (Isaiah 50:4).***

Ученик не бывает выше своего учителя; но, и усовершенствовавшись, будет всякий, как учитель его (Лук.6:40).

***A disciple is not above his teacher, but everyone who is perfectly trained will be like his teacher. (Luke 6:40).***

**В-седьмых:** размеры ширины и длины и высоты города в двенадцать тысяч стадий, определяющие в жене, невесте Агнца, совершенство небесного Отца, указывали на способность жены, невесты Агнца, питаться твёрдой пищей слова Божия.

***Seventh – the measurements of the width, length, and height of the city measuring twelve thousand furlongs, defining in the wife, the bride of the Lamb, the perfection of the heavenly Father, pointed to the ability of the wife, the bride of the Lamb, to eat of the solid food of the word of God.***

Всякий, питаемый молоком, несведущ в слове правды, потому что он младенец; твердая же пища свойственна совершенным, у которых чувства навыком приучены к различению добра и зла (Евр.5:13,14).

***For everyone who partakes only of milk is unskilled in the word of righteousness, for he is a babe. But solid food belongs to those who are of full age, that is, those who by reason of use have their senses exercised to discern both good and evil. (Hebrews 5:13-14).***

Твёрдая пища состоит, в способности сердца понимать и принимать истину, сокрытую в образах знамений времени, в образах притч, символов и событий прошлого.

***Solid food is comprised of the ability of the heart to understand and accept the truth that is contained in the images of the signs of the times, in the images of parables, symbols, and events of the past.***

**В-восьмых:** размеры ширины и длины и высоты города в двенадцать тысяч стадий, определяющие в жене, невесте Агнца, совершенство небесного Отца, указывали на способность жены, невесты Агнца, обладать единством веры, состоящей в единстве мысли и души.

***Eighth – the measurements of the width, length, and height of the city measuring twelve thousand furlongs, defining in the wife, the bride of the Lamb, the perfection of the heavenly Father, pointed to the ability of the wife, the bride of the Lamb, to have unity in faith, that is comprised in the unity of the thoughts and the soul.***

И Он поставил одних Апостолами, других пророками, иных Евангелистами, иных пастырями и учителями, к совершению святых, на дело служения, для созидания Тела Христова, доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного,

В меру полного возраста Христова; дабы мы не были более младенцами, колеблющимися и увлекающимися всяким ветром учения, по лукавству человеков, по хитрому искусству обольщения, но истинною любовью все возращали в Того, Который есть глава Христос,

Из Которого все тело, составляемое и совокупляемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви (Еф.4:11-16).

***And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man,***

***to the measure of the stature of the fullness of Christ; that we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting, but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head—Christ—***

***from whom the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body for the edifying of itself in love. (Ephesians 4:11-16).***

**В-девятых:** размеры ширины и длины и высоты города в двенадцать тысяч стадий, определяющие в жене, невесте Агнца, совершенство небесного Отца, указывали на способность жены, невесты Агнца, через благовестие, вникать в закон совершенный и пребывать в нём.

***Ninth – the measurements of the width, length, and height of the city measuring twelve thousand furlongs, defining in the wife, the bride of the Lamb, the perfection of the heavenly Father, pointed to the ability of the wife, the bride of the Lamb, through the gospel, to look into the perfect law and dwell in it.***

Но кто вникнет в закон совершенный, закон свободы, и пребудет в нем, тот, будучи не слушателем забывчивым, но исполнителем дела, блажен будет в своем действии (Иак.1:25).

***But he who looks into the perfect law of liberty and continues in it, and is not a forgetful hearer but a doer of the work, this one will be blessed in what he does. (James 1:25).***

Результатом проникновения в совершенный закон свободы – явится сверхъестественная способность, быть мёртвым для греха и живым для Бога. При этом следует обратить внимание, что **закон свободы – это в-первую очередь – закон, обладающий пределами и местом,**

***The result of looking into the perfect law of liberty – is the supernatural ability to be dead to sin and alive to God. We should note, that the law of liberty is – firstly – a law that has a limit and place***

**На котором Бог положил память имени Своего,** что указывает, на тот фактор, что закон свободы, проявляет свои характеристики в сердце человека, исключительно в определённых границах, которыми, с одной стороны - является Тело Христово, в лице жены, невесты Агнца.

***On which God placed a remembrance to His name, which points to the fact that the law of liberty reveals its characteristics in the heart of a person exclusively in specific boundaries, which, on one hand – are the Body of Christ in the face of the wife, the bride of the Lamb.***

А, с другой стороны – это доброе и чистое сердце человека, в котором пребывает таинство Веры Божией, в формате начальствующего учения Христова, и Святой Дух, открывающий таинство истины в сердце, которое, пребывает в истине Веры Божией.

***And on the other hand – is the good and pure heart of a person in whom dwells the mystery of the Faith of God in the format of the reigning teaching of Christ and the Holy Spirit Who uncovers the mystery of the truth in the heart, which abides in the truth of the Faith of God.***

Вне этих границ закон свободы - будет представлять закономерную разновидность извращённой анархии, в зависимости от индивидуальности человека, отвергнувшего ум Христов, в пользу надменности своего ума.

***Outside of these boundaries, the law of liberty - will represent a variety of perverted anarchy, depending on the individuality of the person who has rejected the mind of Christ in favor of the arrogance of his own mind.***

**Во-вторых:** закон Христовой свободы, в сердце человека — это страж, который стоит на страже природной святости Бога, которая является основной характеристикой природы Бога, и которая отделяет Бога, от всякой сотворённой Им твари, которая несовершенна в Его очах.

***Second: the law of Christ’s liberty, in the heart of a person – is the watchman that stands watch of the nature of God’s holiness, which is the main characteristic of God’s nature which separates God from His formed creation that is not perfect in His eyes.***

Как написано: «человек праведнее ли Бога? и муж чище ли Творца своего? Вот, Он и слугам Своим не доверяет и в Ангелах Своих усматривает недостатки: тем более - в обитающих в храминах из брения, которых основание прах, которые истребляются скорее моли (Иов.4:17-19).

***As written: 'Can a mortal be more righteous than God? Can a man be more pure than his Maker? If He puts no trust in His servants, If He charges His angels with error, How much more those who dwell in houses of clay, Whose foundation is in the dust, Who are crushed before a moth? (Job 4:17-19).***

А посему, только человек, рождённый от семени слова истины, и приготовивший себя, подобно жене, невесты Агнца, может и способен стоять в своём сердце в законе свободы, чтобы быть стражем святости, потому что он по своей природе, становится подобным Богу.

***And so, only a person that is born from the seed of the word of truth and has prepared oneself, like the wife, the bride of the Lamb, can and is capable of standing in the law of liberty in his heart in order to be a watchman of holiness, because he by nature turns into God’s likeness.***

Итак, стойте в свободе, которую даровал нам Христос, и не подвергайтесь опять игу рабства – под которым имеется в виду – закон дел, благодаря которому, мы находимся под стражей закона, который обнаруживает грех и даёт силу греху. (Гал.5:1).

***Stand fast therefore in the liberty by which Christ has made us free, and do not be entangled again with a yoke of bondage – under which we mean – the law of works, thanks to which we are found under the watch of the law which discovers sin and gives power to sin. (Galatians 5:1).***

**В-десятых:** размеры ширины и длины и высоты города в двенадцать тысяч стадий, определяющие в жене, невесте Агнца, совершенство небесного Отца, указывали на способность жены, невесты Агнца, не согрешать в слове или же обладать кротким языком.

***Tenth – the measurements of the width, length, and height of the city measuring twelve thousand furlongs, defining in the wife, the bride of the Lamb, the perfection of the heavenly Father, pointed to the ability of the wife, the bride of the Lamb, to not sin in word, and to have a meek tongue.***

Кроткий язык - древо жизни, но необузданный - сокрушение духа (Прит.15:4).

***A wholesome [meek] tongue is a tree of life, But perverseness [unbridledness] in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

Ибо все мы много согрешаем. Кто не согрешает в слове, тот человек совершенный, могущий обуздать и все тело (Иак.3:2).

***For we all stumble [sin] in many things. If anyone does not stumble [sin] in word, he is a perfect man, able also to bridle the whole body. (James 3:2).***

**Не согрешать в слове** – это с одной стороны – мыслить о горнем или взирать на невидимое сокровище надежды своего призвания, в предмете своего нерукотворного тела;

***To not sin in word – is on one hand – to ponder upon what is heavenly or look upon the invisible treasure of the hope of our calling, in the subject of our body not made with hands;***

А с другой стороны - обуздывать свой язык, истиной слова Божия, пребывающего в нашем добром сердце, в формате веры Божией.

***Is on one hand – to bridle our tongue with the truth of the word of God dwelling in our good heart in the format of the faith of God.***

**В-одиннадцатых:** размеры ширины и длины и высоты города в двенадцать тысяч стадий, определяющие в жене, невесте Агнца, полноту совершенства Небесного Отца, указывали на способность жены, невесты Агнца, иметь во Христе Иисусе всякую полноту.

***Eleventh – the measurements of the width, length, and height of the city measuring twelve thousand furlongs, defining in the wife, the bride of the Lamb, the perfection of the heavenly Father, pointed to the ability of the wife, the bride of the Lamb, to have fullness in Christ Jesus.***

**Во-первых:** всякая полнота Христова, к которой призвал нас Бог, состоит в участии наследия святых во свете благодаря тому, что Бог ввёл нас в Царство возлюбленного сына Своего, в Котором обитает вся полнота.

***First: all the fullness of Christ to which God has called us is comprised of partaking in the inheritance of saints in the light, thanks to which God led us into the Kingdom of His beloved son, in Whom abides all fullness.***

Благодаря Бога и Отца, призвавшего нас к участию в наследии святых во свете, избавившего нас от власти тьмы и введшего в Царство возлюбленного Сына Своего, в Котором мы имеем искупление Кровию Его и прощение грехов, Который есть образ Бога невидимого,

Рожденный прежде всякой твари; ибо Им создано все, что на небесах и что на земле, видимое и невидимое: престолы ли, господства ли, начальства ли, власти ли, - все Им и для Него создано; и Он есть прежде всего, и все Им стоит. И Он есть глава тела Церкви;

Он - начаток, первенец из мертвых, дабы иметь Ему во всем первенство, ибо благоугодно было Отцу, чтобы в Нем обитала всякая полнота, и чтобы посредством Его примирить с Собою все, умиротворив через Него, Кровию креста Его, и земное и небесное (Кол.1:12-20).

***Giving thanks to the Father who has qualified us to be partakers of the inheritance of the saints in the light. He has delivered us from the power of darkness and conveyed us into the kingdom of the Son of His love, in whom we have redemption through His blood, the forgiveness of sins. He is the image of the invisible God,***

***the firstborn over all creation. For by Him all things were created that are in heaven and that are on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers. All things were created through Him and for Him. And He is before all things, and in Him all things consist. And He is the head of the body, the church,***

***who is the beginning, the firstborn from the dead, that in all things He may have the preeminence. For it pleased the Father that in Him all the fullness should dwell, and by Him to reconcile all things to Himself, by Him, whether things on earth or things in heaven, having made peace through the blood of His cross. (Colossians 1:12-20).***

**Во-вторых:** при определении всякой полноты Христовой, следует иметь в виду, всякую полноту характеристик, присущих Телу Христову, во главе которого стоит Христос, и которое является такой полнотой, которую Бог наполняет во всех, присущих Ему сферах. Как написано:

***Second: upon defining the fullness of Christ, we refer to every fullness of the characteristic that is inherent to the Body of Christ, at the head of which stands Christ, and which is a kind of fullness that God fills in all spheres that are inherent to Him. As written:***

Чтобы Бог Господа нашего Иисуса Христа, Отец славы, дал вам Духа премудрости и откровения к познанию Его, и просветил очи сердца вашего, дабы вы познали, в чем состоит надежда призвания Его, и какое богатство славного наследия Его для святых,

И как безмерно величие могущества Его в нас, верующих по действию державной силы Его, которою Он воздействовал во Христе, воскресив Его из мертвых и посадив одесную Себя на небесах, превыше всякого Начальства, и Власти, и Силы, и Господства, и всякого имени,

Именуемого не только в сем веке, но и в будущем, и все покорил под ноги Его, и поставил Его выше всего, главою Церкви, которая есть Тело Его, полнота Наполняющего все во всем (Еф.1:17-23).

***That the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give to you the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of Him, the eyes of your understanding being enlightened; that you may know what is the hope of His calling, what are the riches of the glory of His inheritance in the saints,***

***and what is the exceeding greatness of His power toward us who believe, according to the working of His mighty power which He worked in Christ when He raised Him from the dead and seated Him at His right hand in the heavenly places, far above all principality and power and might and dominion, and every name***

***that is named, not only in this age but also in that which is to come. And He put all things under His feet, and gave Him to be head over all things to the church, which is His body, the fullness of Him who fills all in all. (Ephesians 1:17-23).***

**В-третьих:** всякая полнота Христова, состоит в нашей способности быть в глазах Бога стеной из ясписа в 144 локтя, в которой устроена башня, на которой мы можем бодрствовать в молитве.

***Third: all the fullness of Christ is comprised of our ability to, in the eyes of God, be a wall of jasper measuring 144 cubits, on which is built a tower where we can be vigilant in prayer.***

Я - стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:10).

***I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:10).***

**В-четвёртых:** всякая полнота, состоит в царствующей благодати, которая нам даётся, за проявление нашего благоволения к Богу.

***Fourth: all fullness is comprised of reigning grace that is given to us for expressing our favor toward God.***

И от полноты Его все мы приняли и благодать за благодать, ибо закон дан чрез Моисея; благодать же и истина произошли чрез Иисуса Христа (Ин.1:16,17).

***And of His fullness we have all received, and grace for grace. For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ. (John 1:16-17).***

**В-пятых:** всякая полнота Христова, состоит в полноте всякой радости, которая определяется в том, что Бог не оставит души нашей в аде и не даст святому Своему увидеть тление.

***Fifth: all the fullness of Christ is comprised of the fullness of all joy that is defined by the fact that God does not leave our soul in hell and will now allow His holy one to see perishability.***

Всегда видел я пред собою Господа, ибо Он одесную меня; не поколеблюсь. От того возрадовалось сердце мое и возвеселился язык мой; даже и плоть моя успокоится в уповании, ибо Ты не оставишь души моей в аде и не дашь святому Твоему увидеть тление,

Ты укажешь мне путь жизни: полнота радостей пред лицем Твоим, блаженство в деснице Твоей вовек (Пс.15:8-11).

***I have set the Lord always before me; Because He is at my right hand I shall not be moved. Therefore my heart is glad, and my glory rejoices; My flesh also will rest in hope. For You will not leave my soul in Sheol, Nor will You allow Your Holy One to see corruption [perishability].***

***You will show me the path of life; In Your presence is fullness of joy; At Your right hand are pleasures forevermore. (Psalms 16:8-11).***

**В-шестых:** всякая полнота состоит в том, что во Христе мы обрезаны, обрезанием нерукотворным, совлечением греховного тела плоти, обрезанием Христовым, быв погребены с Ним в крещении, в Нём мы и совоскресли верою в силу Бога, Который оживил нас со Христом,

***Sixth: all fullness is comprised of the fact that in Christ we are circumcised with a circumcision that is made without hands, taking off the sinful body of flesh with the circumcision of Christ, being buried with Him in baptism, and in Him we were raised by faith in the power of God, Who made us alive in Christ,***

Простив нам все грехи, истребив учением бывшее о нас рукописание, которое было против нас, и Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою. *(Кол.2:6-15).*

***Having forgiven us our sins, having wiped out the handwriting of requirements that was against us. And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. (Colossians 2:6-15).***

**В-седьмых:** всякая полнота совершенства, к которой мы призваны Богом, постигается через совершенное действие терпения, в котором мы с радостью принимаем, когда впадаем в различные искушения.

***Seventh: all the fullness of perfection to which we are called by God is achieved through the perfect action of patience in which count it as joy when we fall into various temptations.***

С великою радостью принимайте, братия мои, когда впадаете в различные искушения, зная, что испытание вашей веры производит терпение; терпение же должно иметь совершенное действие, чтобы вы были совершенны во всей полноте, без всякого недостатка (Иак.1:2-4).

***My brethren, count it all joy when you fall into various trials [temptations], knowing that the testing of your faith produces patience. But let patience have its perfect work, that you may be perfect and complete, lacking nothing. (James 1:2-4).***

**В-двенадцатых:** размеры ширины и длины и высоты города в двенадцать тысяч стадий, определяющие в жене, невесте Агнца, совершенство небесного Отца, указывали на способность жены, невесты Агнца, иметь непорочную радость.

***Twelfth – the measurements of the width, length, and height of the city measuring twelve thousand furlongs, defining in the wife, the bride of the Lamb, the perfection of the heavenly Father, pointed to the ability of the wife, the bride of the Lamb, to have unblemished joy.***

Могущему же соблюсти вас от падения и поставить пред славою Своею непорочными в радости (Иуд.1:24).

***Now to Him who is able to keep you from stumbling, And to present you faultless Before the presence of His glory with exceeding [unblemished] joy. (Jude 1:24).***

Славой Бога, перед которой Бог обещал поставить святого человека – является святая гора, на которой пребывает жена, невеста Агнца, которая в достоинстве Иерусалима – является обителью Бога.

***The glory of God before which God promised to place a holy person – is the holy mountain on which abides the wife, the bride of the Lamb, which in the dignity of Jerusalem – is the dwelling place of God.***

Пошли свет Твой и истину Твою; да ведут они меня и приведут на святую гору Твою и в обители Твои. И подойду я к жертвеннику Божию, к Богу радости и веселия моего, и на гуслях буду славить Тебя, Боже, Боже мой! (Пс.42:3,4).

***Oh, send out Your light and Your truth! Let them lead me; Let them bring me to Your holy hill [mountain] And to Your tabernacle [dwelling place]. Then I will go to the altar of God, To God my exceeding joy; And on the harp I will praise You, O God, my God. (Psalms 43:3-4).***

***07.21.24 Воскресение 12:00 pm***

***07.21.24 Sunday***